



English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Português

Ελληνικά

Magyar

Polski

Česky

Slovensky

Românește

Slovensko

Hrvatski

Srpski

Русский

Български

Eesti

Lietuviškai

Latviešu valodā

Македонски

15

17

19

21

23

25

27

29

31

33

35

37

40

42

44

46

48

50

52

54

56

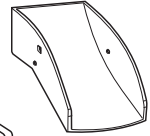
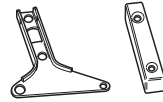
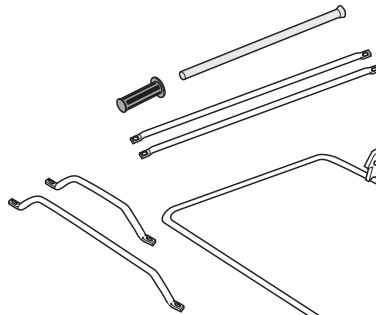
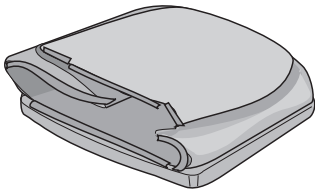
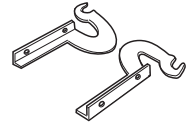
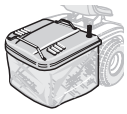
59

62

64

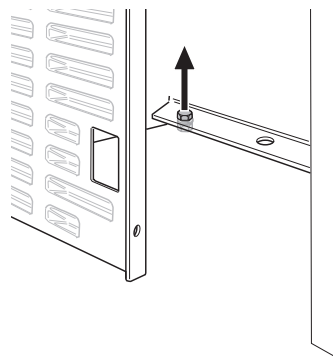
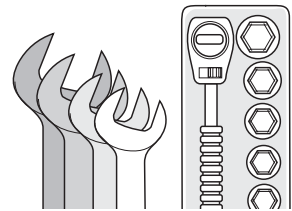
66

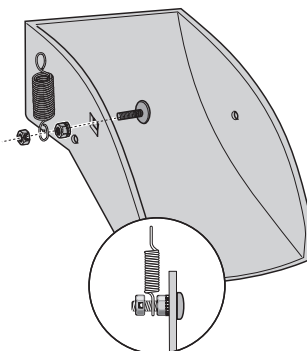
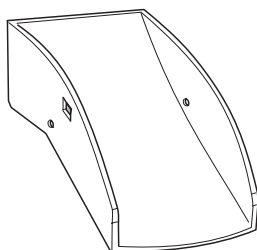
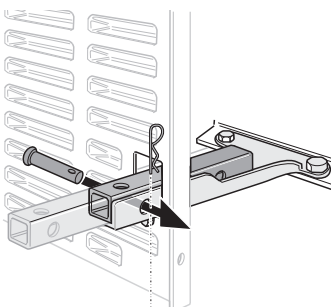
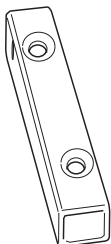
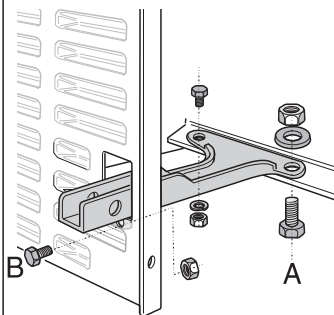
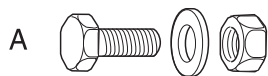
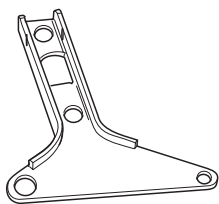
68



- A
- B
- C
- D
- E
- F

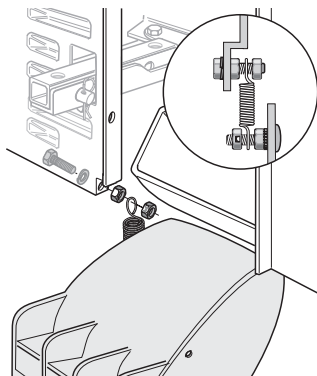
- G 8x
- H 4x
- I 2x



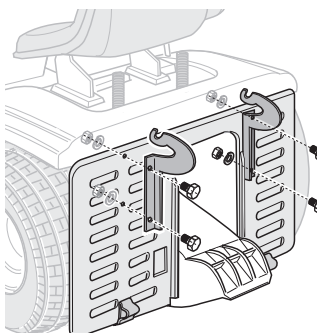
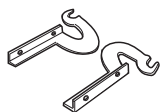
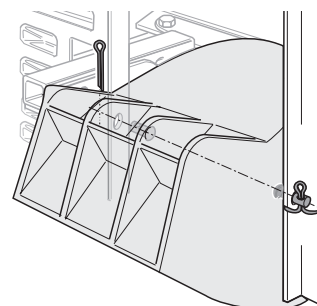


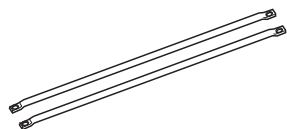


E 

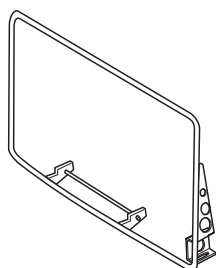
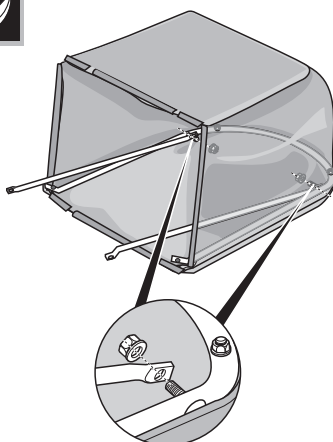


F 




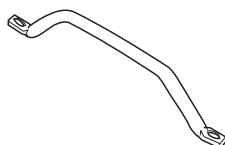
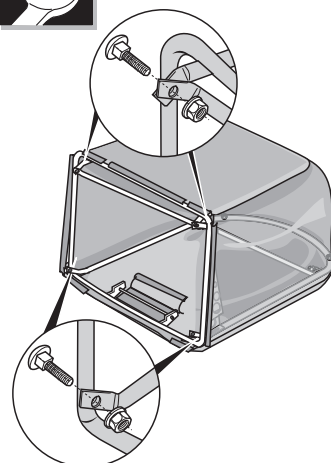
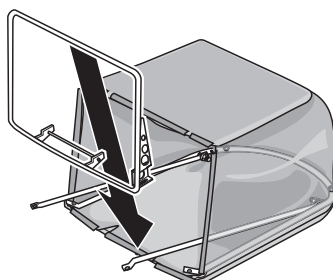


G 2x 




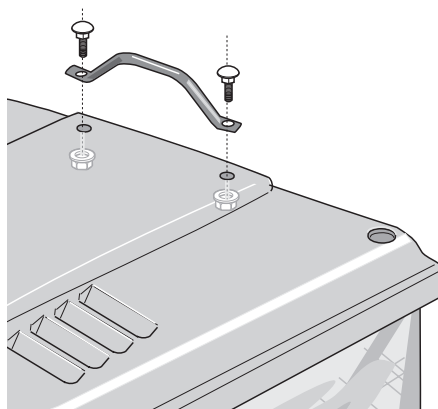
G 4x 

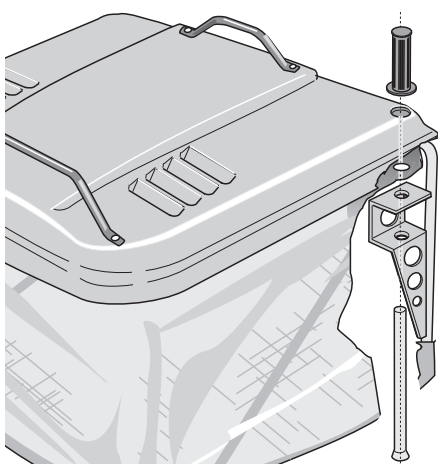
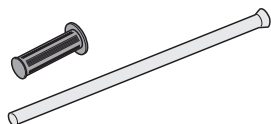
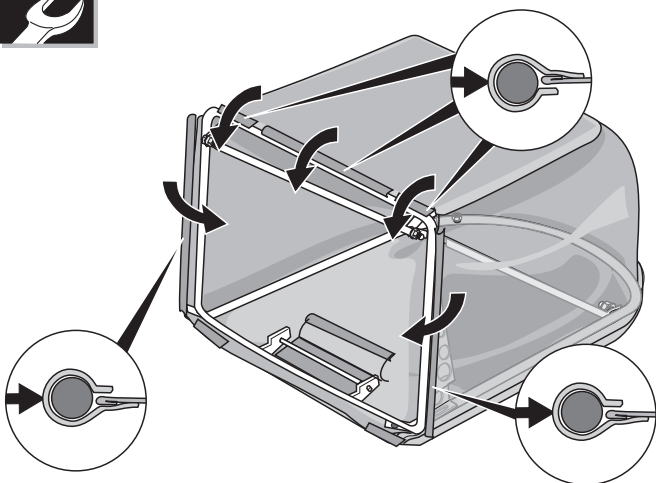
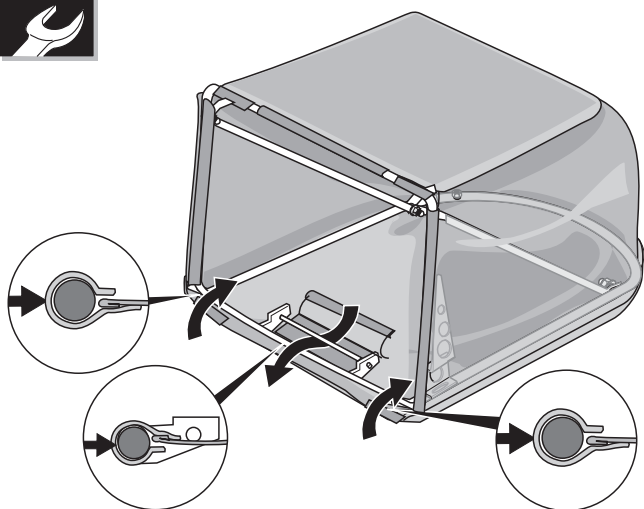
H 4x 

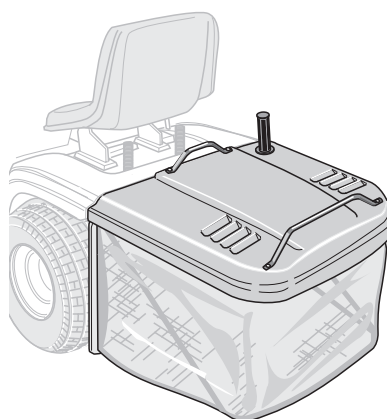


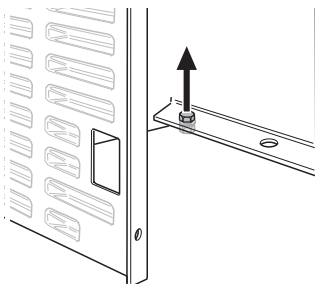
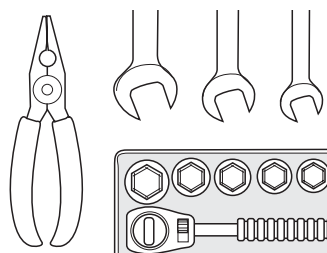
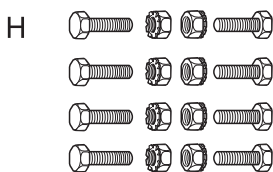
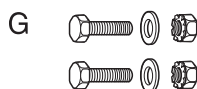
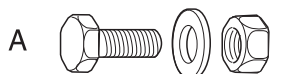
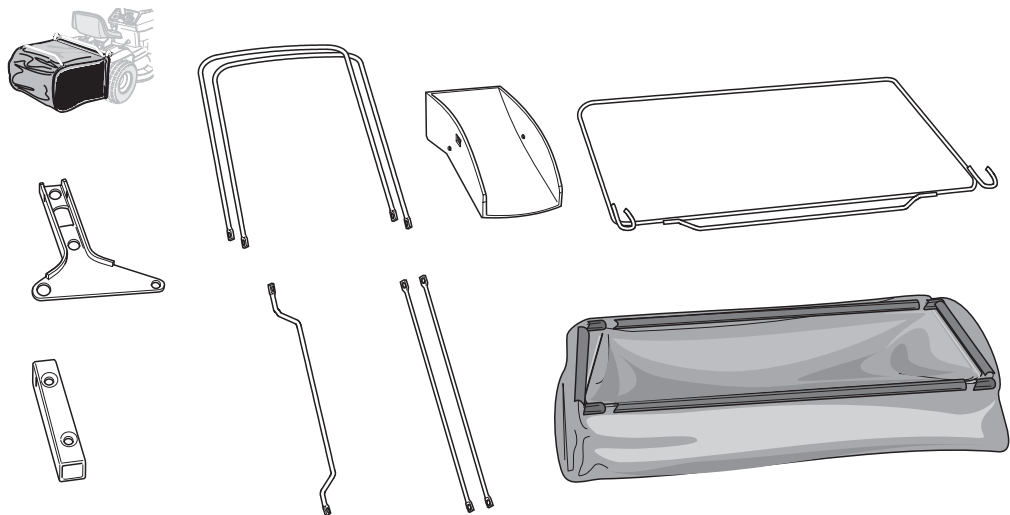
G 2x 

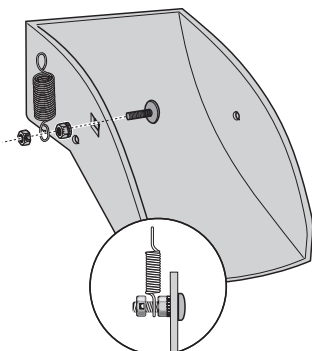
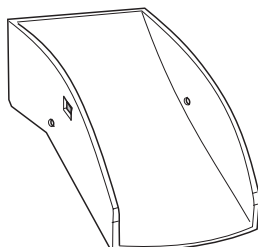
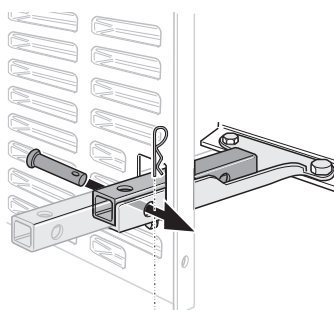
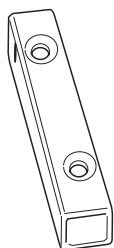
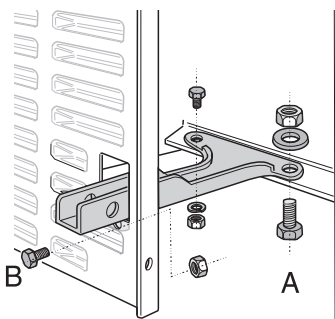
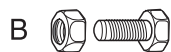
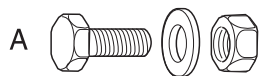
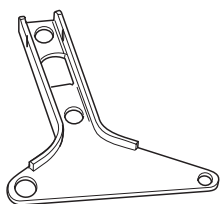
I 2x 





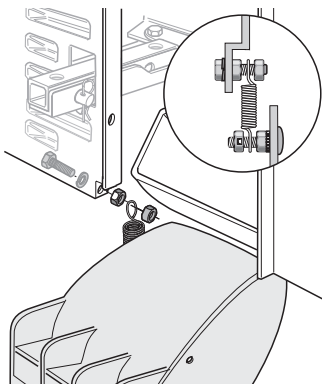




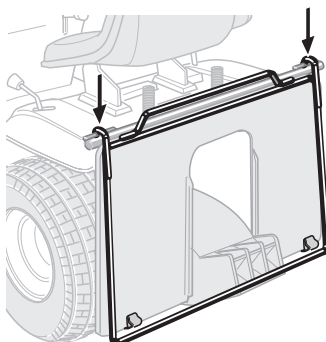
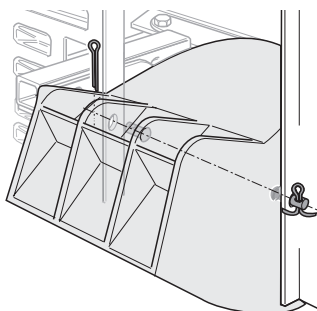


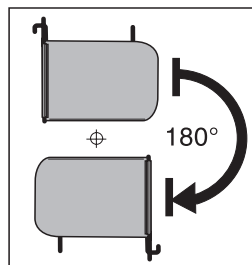
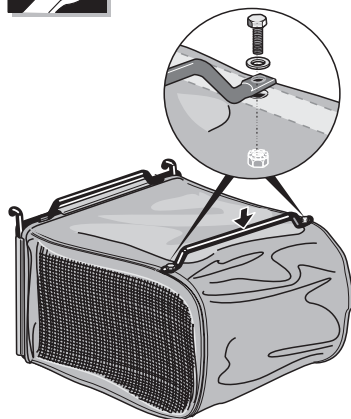
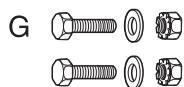
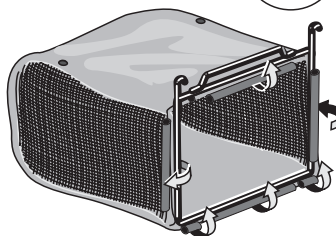
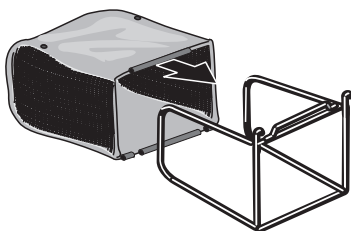
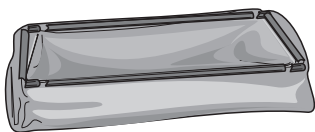
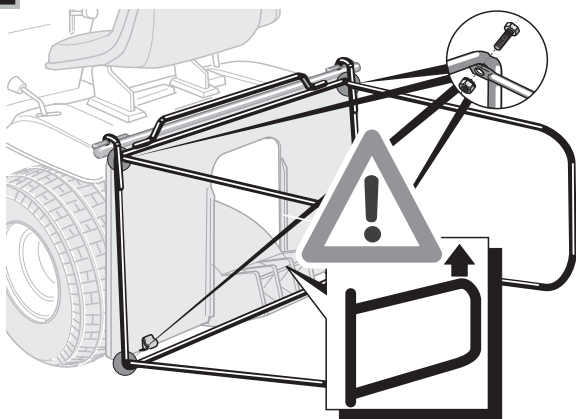
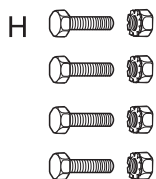
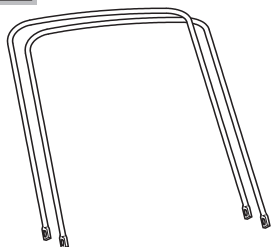


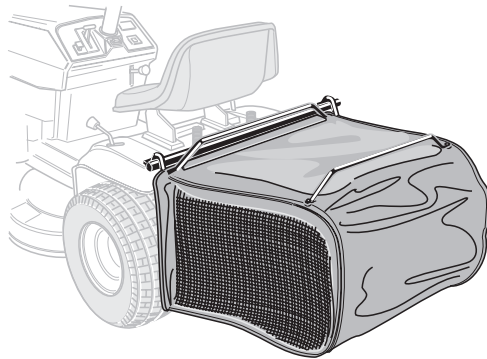
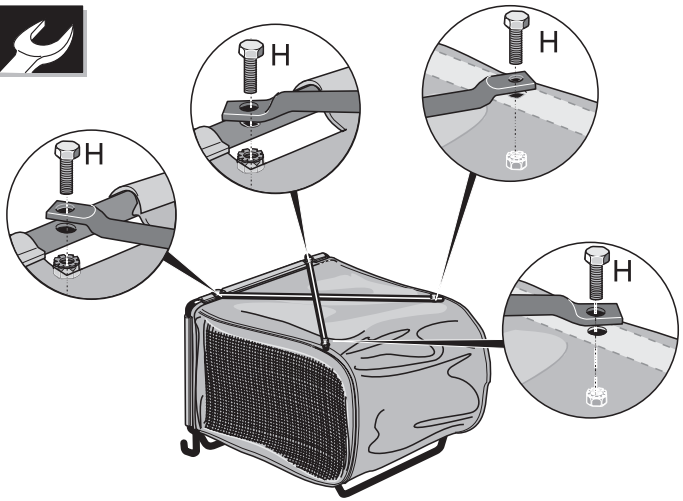
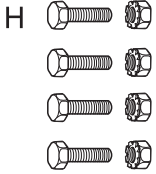
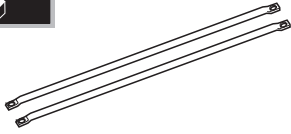
E



F







Zariadenie na zber pokosenej trávy

Pre Vašu bezpečnosť

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny pre obsluhu

Pred prvým použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod. Počas prevádzky dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.

Presvedčte sa

- že ste sa sami s všetkými pokynmi zoznámili;
- že všetci užívatelia zariadenia sú informovaní o pokynoch a tieto pokyny pochopili.

Dodržiavajte aj bezpečnostné pokyny a pokyny pre obsluhu v návode trávneho traktora, na ktorý sa bude toto zariadenie montovať.

Vysvetlenie piktogramov

Na zariadení sa nachádzajú rôzne piktogramy ako nálepky.

Tu je vysvetlenie piktogramov:



Dbajte na bezpečnostné pokyny.



Nebezpečenstvo poranenia – majte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich dielov a bežiacich nožov.



Nebezpečenstvo poranenia – dodržiavajte odstup k deflektoru vyhadzovacej koncovky a žaciemu ústrojenstvu.

Bezpečnostné pokyny

Pred všetkými prácami na tomto traktore

Pred všetkými prácami na tomto traktore

- Zastavte motor trávneho traktora,

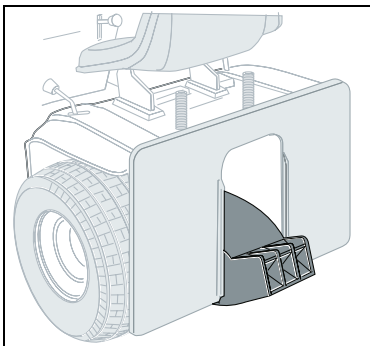
- počkajte, až sa úplne zastavia všetky pohyblivé diely,
- stiahnite koncovku zapalovacieho kábla na trávnom traktore, takže neúmyselné naštartovanie motora nie je možné.

Počas použitia

Nebezpečenstvo poranenia – v oblasti nasadenia sa nesmú zdržiavať osoby, najmä deti a domáce zvieratá.

Bezpečnostné zariadenie

Deflektor vyhadzovacej koncovky (pozri obrázok) je bezpečnostné zariadenie, ktoré Vás chráni pred poranením. Traktor sa smie prevádzkovať iba s namontovaným deflektorom vyhadzovacej koncovky.



Správne použitie zariadenia

Toto zariadenie je určené na použitie

- ako zariadenie na zber pokosenej trávy pre záhradné traktory
- podľa popisov uvedených v tomto návode na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Každé použitie prekračujúce daný rozsah, platí ako použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu. Za škody, ktoré z toho vyplývajú výrobca neručí; riziko nesie samotný užívateľ.

Svojevoľne vykonané zmeny na zariadení vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré z toho vyplývajú.

Funkcia

Z žacieho ústrojenstva trávneho traktora je pokosený materiál dopravovaný cez deflektor vyhadzovacej koncovky do zariadenia na zber pokosenej trávy. Tam je pokosený materiál zachycovaný zberným vrecom na pokosenú trávu, prepúšťajúcim vzduch.

Vybalenie / montáž

Namontujte zariadenie ako je znázornené na obrázkoch na začiatku tohto návodu.

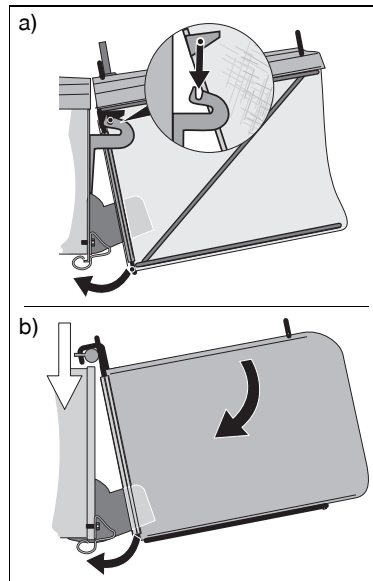
Obsluha

Zavesenie zariadenia na zber pokosenej trávy

Séria 400, typ 1 a 2:

- Zaveste zariadenie na zber pokosenej trávy do držiaka na traktore a tlačte ho smerom nadol, až zaskočí.

Séria 400, typ 1:



Odobranie zariadenia na zber pokosenej trávy

Séria 400, typ 1 a 2:

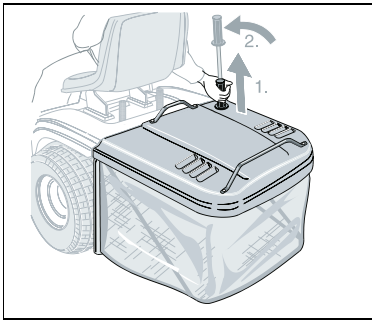
- Uchopte zariadenie na zber pokosenej trávy za obidve rukoväti a odoberte ho smerom nahor.

Vyprázdnenie zariadenia na zber pokosenej trávy

Séria 400, typ 1:

Zo sedadla vodiča:

- Vyťahujte zo zariadenia na zber pokosenej trávy páku smerom nahor až k dorazu.
- Sklopte páku dopredu, zariadenie na zber pokosenej trávy sa vyklolí.



Séria 400, typ 2:

- Uchopte zariadenie na zber pokosenej trávy za obidve rukoväti a sklopte ho dopredu alebo ho odoberte smerom nahor.

Práce bez zariadenia na zber pokosenej trávy

Když zariadenie na zber pokosenej trávy zložíte, preklopí sa deflektor vyhadzovacej koncovky. Pri prácach bez zariadenia na zber pokosenej trávy sa bude pokosený materiál vyhadzovať priamo nadol.

Jazda s prívesom

- Odobranie zariadenia na zber pokosenej trávy
- Upevníte a zaistíte príves na ťažné zariadenie traktora pre príves.

Čistenie



Nebezpečenstvo!

Pred všetkými čistiacimi prácami

- Zastavte motor trávneho traktora,
- počkajte, až sa úplne zastavia všetky pohyblivé diely,
- stiahnite koncovku zapalovacej sviečky, aby nebolo možné neúmyselné naštartovanie motora.

Nepoužívajte žiadne vysokotlakové čističe, môže dôjsť k poškodeniu zberného vreca na pokosenú trávu.

Najjednoduchšie je čistenie priamo po kosení.

- Odoberte a vyprázdňte zariadenie na zber pokosenej trávy.

- Zberné vrece na pokosenú trávu a deflektor vyhadzovacej koncovky je možné čistiť silným prúdom vody zo záhradnej hadice.
- Deflektor vyhadzovacej koncovky je možné dodatočne vyčistiť pomocou kefy s násadou.
- Nechajte zariadenie na zber pokosenej trávy pred nasledujúcim používaním dôkladne uschnúť.

Odstavenie

Napr. po sezóne, alebo ak nie je zariadenie používané dlhšie ako jeden mesiac

- vyčistíte traktora.
- na ochranu proti korózii potrite všetky kovové diely naolejovanou handrou (olej neobsahujúci živicu) alebo ho nastriekajte sprejovým olejom.

Záruka

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané našou spoločnosťou resp. dovozcom. Poruchy na Vašom traktore odstránime v rámci záruky bezplatne, pokiaľ by bola príčinou chyba materiálu alebo výrobná chyba. V záručnom prípade sa prosím obráťte na Vášho predajcu alebo najbližšiu pobočku.

Pomoc pri poruchách

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Pokosený materiál sa ďalej nedoprávuje do vreca na pokosenú trávu.	Deflektor vyhadzovacej koncovky je upchatý.	Zložte zariadenie na zber pokosenej trávy, vyčistíte deflektor vyhadzovacej koncovky (pozri bod „Čistenie“)
	Rýchlosť jazdy je príliš vysoká.	Znížte rýchlosť jazdy.
	Výška kosenia je príliš nízka.	Nastavte vyššiu výšku kosenia.
Pokosený materiál sa len nedostatočne dopravuje do vreca na pokosenú trávu.	Tkanina zberného vreca na pokosenú trávu je upchatá / zlepená, je zabránené odvodu vzduchu	Snímte zariadenie na zber pokosenej trávy, vyčistíte zberné vrece na pokosenú trávu (pozri bod „Čistenie“).